

TABLE DES MATIÈRES

Marylène POSSAMAI	
Introduction	7

PREMIÈRE PARTIE

LES SOURCES ET LES GLOSES DE L'*OVIDE MORALISÉ*

Frank T. COULSON	
The Allegories in the Vulgate Commentary	23

Laura ENDRESS	
Un répertoire du type « <i>de montibus et fluminibus</i> » dans l' <i>Ovide moralisé</i> ?	
À propos d'un passage interpolé et ses sources possibles	39

Jean-Yves TILLIETTE	
De la prose au vers.	
L' <i>Ovide moralisé</i> traducteur de Hugues de Fouilloy	67

Jean-Baptiste GUILLAUMIN	
Cosmologie et représentations du monde dans les gloses latines du premier livre de l' <i>Ovide moralisé</i>	99

DEUXIÈME PARTIE

LA PRÉSENCE AUCTORIALE ET LE TRAVAIL
DE CONJOINTURE DANS LE TEXTE
DE L'*OVIDE MORALISÉ*

David F. HULT	
Ovide moralisé.	
Anonymat et autorité	141
Francesco MONTORSI	
La traduction de la voix narrative dans l' <i>Ovide moralisé</i>	155
Simone BIANCARDI	
Le livre XII de l' <i>Ovide moralisé</i> .	
Réécritures, entre continuité et discontinuité	185

TROISIÈME PARTIE

REMANIEMENTS, INFLUENCES ET POSTÉRITÉ
DU TEXTE DE L'*OVIDE MORALISÉ*

Prunelle DELEVILLE	
Une réécriture de l' <i>Ovide moralisé</i> .	
Les copies de la famille Z	205
Jean-Marie FRITZ	
Moraliser le cannibalisme (Lycaon, Pélops, Térée).	
Les solutions des <i>Ovides moralisés</i> latins et français	219
Irene SALVO GARCÍA	
Les <i>Métamorphoses</i> et l'histoire ancienne en France et en Espagne (XIII ^e -XIV ^e s.).	
L'exemple des légendes crétoises (<i>Mét.</i> VII-VIII)	235

Ines HANSEN De l' <i>Ovide moralisé</i> à l'Ovide figuré. Observations sur les premiers imprimés des <i>Métamorphoses</i> françaises	259
Marylène POSSAMAI Postface	287
Bibliographie	293
Index des noms des personnages mythologiques et bibliques . . .	309
Index des auteurs et des éditeurs/imprimeurs anciens	313
Résumés	317